

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU / MODUŁU

1. Nazwa przedmiotu:	Lingworealioznawstwo			
2. Kod przedmiotu:	FAT-26			
3. Okres ważności karty:	2012-2015			
4. Forma kształcenia:	studia pierwszego stopnia			
5. Forma studiów:	studia stacjonarne			
6. Kierunek studiów:	filologia			
7. Profil studiów:	praktyczny			
8. Specjalność:	filologia angielska translatorska			
9. Semestr:	3			
10. Jedn. prowadz. przedmiot:	Instytut Neofilologii			
11. Prowadzący przedmiot:	dr Monika Porwoł			
12. Grupa przedmiotów:	przedmioty specjalizacyjne			
13. Status przedmiotu:	obowiązkowy			
14. Język prowadzenia zajęć:	angielski			
15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:				
Znajomość języka obcego na poziomie zaawansowanym, wiedza wykraczająca poza samą znajomość języka (na przykład podstawowe zagadnienia z zakresu językoznawstwa: socjolingwistyka, pragmatyka; realioznawstwa obszaru językowego; technologii informacyjnej; itp.).				
16. Cel przedmiotu:				
Zapoznanie studentów z podejściem lingworealioznawczym, które obejmuje wszystko, co dotyczy informacji pozajęzykowej w procesie przyswajania języka obcego. Lingworealioznawczym podejściem jest zaznajomienie studentów ze współczesną rzeczywistością kraju (historią, geografią, demografią, kulturą, tradycjami oraz gospodarką) związanego z językiem angielskim (ze szczególnym uwzględnieniem Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej). Język wchodzi w pojęcie kultury narodowej, gdyż wszystkie właściwości życia społeczeństwa i jego kraju znajdują odbicie w języku narodu. A zatem język jako źródło informacji realioznawczych jest również brany pod uwagę w niniejszym kursie. Zachowanie się człowieka werbalne i niewerbalne jest uwarunkowane społecznie i określone rzeczywistością, w jakiej dana osoba żyje. W określonych sytuacjach życiowych obowiązuje pewien sposób zachowania się, przy czym w różnych krajach wykazuje on swoiste cechy. Niezachowanie norm obowiązujących w danym kraju wywołuje często nieprzychylny stosunek do obcokrajowca. Zagadnieniami form etykiety narodowej kraju, którego języka się uczymy, zajmuje się realioznawstwo konfrontatywne. Minimum realioznawcze obejmuje ogólną wiedzę o danym społeczeństwie, także wiadomości o etykiecie mownej i o języku niewerbalnym. Etykieta mowna to przede wszystkim zwroty grzecznościowe. Język niewerbalny to język gestów, mimiki i ogólnie przyjętego sposobu zachowania w danym kraju. Oprócz indywidualnych gestów poszczególnych ludzi istnieją gesty ogólnie przyjęte, zrozumiałe dla wszystkich członków określonego społeczeństwa.				
17. Efekty kształcenia:				
Ozn.	Opis efektu kształcenia	Metoda sprawdzenia efektu kształcenia	Forma prowadzenia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku studiów
01	absolwent ma uporządkowaną wiedzę na temat rozwoju języka (historycznego i społeczno-kulturowego), jak również historii, geografii, demografii, kultury,	kolokwium	wykład ćwiczenia	K_W04 (++)

	tradycji oraz gospodarki krajów anglojęzycznych, zorientowaną na zastosowanie w praktyce			
02	ma podstawową wiedzę w zakresie realizowalności obszaru językowego, jego historycznego rozwoju i wynikających z niego uwarunkowaniach systemu kultury	test dyskusja	wykład ćwiczenia	K_W11 (++++)
03	ma podstawową wiedzę o odbiorcach pracy filologa, o metodach diagnozowania ich potrzeb i oceny jakości usług	referat dyskusja	wykład ćwiczenia	K_W13 (+)
04	ma uporządkowaną wiedzę o metodyce wykonywania typowych zadań, normach, procedurach stosowanych w wybranej dziedzinie filologii	test	wykład ćwiczenia	K_W14 (+)
05	absolwent potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk językowych i pozajęzykowych; analizuje ich powiązania z wybranymi obszarami nauk filologicznych	kolokwium zadanie domowe dyskusja	wykład ćwiczenia	K_U01 (+)
06	absolwent ma świadomość poziomu swojej wiedzy z zakresu lingworealizowalności, wyznacza kierunki własnego kształcenia i rozwoju osobistego	dyskusja	wykład ćwiczenia	K_K01 (++)
07	jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze obcej	dyskusja	wykład ćwiczenia	K_K05 (++++)
18. Formy i wymiar zajęć:		W. (15h) Ćw. (30h)		
19. Treści kształcenia:				
Classification of languages of the world. Basic historical facts with regard to the English-speaking countries I. Basic historical facts with regard to the English-speaking countries II. Basic geographical facts with respect to the English-speaking countries I. Basic geographical facts with respect to the English-speaking countries II. Basic demographical facts with respect to the English-speaking countries. Basic business facts with respect to the English-speaking countries. Basic cultural facts with respect to the English-speaking countries I. Basic cultural facts with respect to the English-speaking countries II. Verbal vs. non-verbal communication I. Verbal vs. non-verbal communication II. Politeness and etiquette I. Politeness and etiquette. Taboo language and behavior I. Taboo language and behavior II.				
20. Egzamin:		nie (zal/o)		
21. Literatura podstawowa:				
Mark Farrell, Franca Rossi, Regina Ceriani, <i>The World of English</i> , Longman Nick Baker, <i>British Wildlife. A Month by Month Guide</i> , New Holland Publishers. Andrzej Diniejko, <i>An Introduction to the United States of America</i> , Wyd. EGIS. Agnieszka Draj, Halina Iwaniuk, Mirosława Setman, <i>Kultura i cywilizacja krajów ang. obszaru językowego</i> , Maternus Media. Marek Gołębiowski, <i>Dzieje kultury Stanów Zjednoczonych</i> , Wyd. Naukowe PWN. Arthur Hughes, Peter Trudgill, Dominic Watt, <i>English Accents and Dialects</i> , Hodder Arnold Jeremy Paxman, <i>The English. A Portrait of the People</i> , Penguin Books. Tadeusz Piotrowski, <i>Polityka językowa w krajach anglojęzycznych</i> , http://www.tadeuszpiotrowski.neostrada.pl/language.pdf .				
21. Literatura uzupełniająca:				
Cisoń E., <i>Krajoznawstwo w nauce języka niemieckiego</i> , Warszawa 1978. Marton W., <i>Nowe horyzonty nauczania języków obcych</i> , Warszawa 1976. Szubin E. P., <i>Komunikacja językowa a nauczanie języków obcych</i> , Warszawa 1972.				

Siatkowski S., (pod red.), *Elementy realizacyjne i literackie nauczania języka rosyjskiego*, Warszawa 1977.
 Żmijewska H., *Elementy realizacyjne w nauce języków obcych*, Warszawa 1983.

23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:

Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta
1	Wykład	15
2	Ćwiczenia	30
3	Laboratorium	
4	Projekt	
5	Seminarium	
6	Inne: konsultacje (analiza zadań i referatów)	15
Suma godzin		60

24. Suma wszystkich godzin:	60	25. Liczba punktów ECTS:	2
------------------------------------	----	---------------------------------	---

26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego:	2	27. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach bez udziału nauczyciela akademickiego:	-----
---	---	---	-------

28. Uwagi:
 Wymienić

Zatwierdzono:

.....
 (data i podpis prowadzącego)

.....
 (data i podpis)